

へんじ ねが  
返事をお願いします

しゅうがくりょこう がっこう かよ さいご がくねん じゅぎょう いっかん  
修学旅行： 学校に通う最後の学年になると、授業の一環として  
がくねんぜんたい しゅくはくともな ちゅうがっこう ぱくりょこう  
学年全体で 宿泊を伴う(中学校では2~3泊)旅行をします。  
しゅうだんこうどう とお せんせいともだち こうりゅう ふか  
集団行動を通して、先生や友達との交流を深めます。

へいせい ねん がつ にち  
平成 年 月 日

ほごしゃ さま  
保護者 様

ちゅうがっこうちやう  
中学校長

### しゅうがくりょこう し 修学旅行のお知らせ

しゅうがくりょこう つぎ おこな  
修学旅行を次のとおり行います。さらに詳しい内容については、後日生徒を通してお知らせします。  
した さんかしょうだくしょ きにゆう がつ にち  
下の「参加承諾書」に記入して、 月 日( )までに、担任にご提出ください。

1. 行き先: \_\_\_\_\_
  2. 期日: \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日( ) ~ \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日( )
  3. 集合場所:  学校  その他( \_\_\_\_\_ )
  4. 集合時刻: \_\_\_\_\_ 時 \_\_\_\_\_ 分
  5. 解散場所:  学校  その他( \_\_\_\_\_ )
  6. 到着予定時刻: \_\_\_\_\_ 時 \_\_\_\_\_ 分
  7. 費用: 約 \_\_\_\_\_ 円  集金します。  積立金から出します。
- ※ 問い合わせ先: \_\_\_\_\_ 学校 TEL: ( \_\_\_\_\_ )

ていしゅつぎげん がつ にち  
提出期限: \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日( )

### しゅうがくりょこうさんかしょうだくしょ 修学旅行 参加承諾書

どちらかを ○ で囲んで、全て記入してから印鑑を押して、担任にご提出ください。

( しゅうがくりょこう さんか しょうだく しょうだく  
修学旅行に参加することを承諾します ・ しゅうがくりょこう さんか  
修学旅行に参加できません )

↓ さんか ばあい りゆう し  
参加できない場合は理由をお知らせください。

りゆう  
理由: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

ねん くみ ばん せいとしめい  
年 組 番 生徒氏名 \_\_\_\_\_

ほごしゃしめい  
保護者氏名 \_\_\_\_\_



กรุณาส่งแบบตอบรับ

ทัศนศึกษาพักค้างแรม (シユラガク リョコウ)

ในปีการศึกษาสุดท้ายทางโรงเรียนจะจัดให้นักเรียนทุกคนเข้าร่วมการทำทัศนศึกษาและพักค้างแรมนอกสถานที่(นักเรียนมัธยมต้นพัก 2-3 คืน) เพื่อเปิดโอกาสให้ครูและนักเรียนได้เชื่อมสัมพันธ์กันโดยผ่านทางกิจกรรมกลุ่มที่จัดขึ้น

ปีเซเซที่ \_\_\_\_\_ เดือน \_\_\_\_\_ วันที่ \_\_\_\_\_

平成 年 月 日

เรียน ท่านผู้ปกครอง

ผู้อำนวยการโรงเรียนมัธยมต้น \_\_\_\_\_

(中学校名)

เรื่องแจ้งเพื่อทราบเกี่ยวกับการทำทัศนศึกษาพักค้างแรม

การทำศึกษามีหมายกำหนดการดังต่อไปนี้ รายละเอียดอื่นๆจะแจ้งให้นักเรียนทราบในภายหลัง กรุณากรอกข้อมูลในแบบยินยอมการเข้าร่วมที่อยู่ด้านล่างนี้ให้เรียบร้อยและนำส่งครูประจำชั้นภายในเดือน \_\_\_\_\_ วันที่ \_\_\_\_\_ ( )  
月 日

1. สถานที่ไป \_\_\_\_\_
2. วันเดินทาง เดือน \_\_\_\_\_ วันที่ \_\_\_\_\_ ( ) ~ เดือน \_\_\_\_\_ วันที่ \_\_\_\_\_ ( )  
月 日 月 日
3. สถานที่นัดพบ  โรงเรียน  อื่นๆ ( \_\_\_\_\_ )
4. เวล่านัดพบ \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_ น.
5. สถานที่แยกย้ายกลับ  โรงเรียน  อื่นๆ ( \_\_\_\_\_ )
6. เวลาถึงที่หมาย \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_ น.
7. ค่าใช้จ่าย ประมาณ \_\_\_\_\_ เยน  เก็บเงินจากผู้ปกครอง  ใช้จากเงินเก็บสะสม

※ ติดต่อสอบถาม: โรงเรียน \_\_\_\_\_ (หมายเลขโทรศัพท์ \_\_\_\_\_)

修学旅行 参加承諾書

วันกำหนดส่งแบบตอบรับ: เดือน \_\_\_\_\_ วันที่ \_\_\_\_\_ ( )

提出期限 月 日

แบบยินยอมการเข้าร่วมทัศนศึกษาพักค้างแรม

กรุณาทำเครื่องหมาย ○ ล้อมรอบข้อความที่ท่านเลือก กรุณากรอกข้อมูลให้ครบถ้วนพร้อมลงตราประทับให้เรียบร้อยและกรุณานำส่งครูประจำชั้นภายในวันเวลาที่กำหนดไว้

( - ยินดีเข้าร่วมทัศนศึกษา - ไม่สามารถเข้าร่วมทัศนศึกษาในครั้งนี้ได้ )

↓ กรุณาแจ้งเหตุผลที่ไม่สามารถมาเข้าร่วมได้

เหตุผล: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

ชั้นปีที่ \_\_\_\_\_ ห้อง \_\_\_\_\_ เลขที่ \_\_\_\_\_ ชื่อนักเรียน \_\_\_\_\_

ชื่อผู้ปกครอง \_\_\_\_\_ (印) ตราประทับ